

## I. L'addition

Une addition peut être placée sous le titre d'un texte, qu'elle soit:

- une dédicace,
- une phrase d'auteur (pensée analogique),
- le nom ou les titres de l'auteur du texte (exposé, discours),
- un paragraphe d'introduction.

### A. Principe

A l'exception du paragraphe d'introduction, l'alignement vers la droite est conseillé.

Nous retrouvons quatre interlignes avant et quatre interlignes après l'addition sous le titre.

L'apostille peut être dactylographiée en caractères italiques. Le pas de l'écriture peut être modifié. Le paragraphe d'introduction peut être placé dans un alignement en retrait de 1,25 cm (marge temporaire). Le titre est dactylographié en lettres capitales.

### B. Exemple

**LA VALEUR DES HOMMES**

4 interlignes

*Si l'on admet, avec Jean Fourastié, la part prépondérante du progrès technique dans la production, l'on concevra que la marche et la diffusion du progrès technique dépendent essentiellement de la valeur des hommes mêmes.*

*C'est dire que l'enseignement a, indirectement, une singulière importance pour le développement technique, économique et social d'une nation.*

4 interlignes

Il fut un temps où les rapports entre l'enseignement et l'économie ne présentaient qu'une importance secondaire. La société s'accommodait fort bien d'une masse d'illettrés. La culture était faite essentiellement pour permettre à un homme de rester dans sa classe, de pouvoir y vivre et s'y conduire.

Sur le plan individuel, personne ne conteste plus l'importance de l'instruction...

Alfred SAUVY  
(Encyclopédie pratique de l'éducation en France, I.P.N. et SEEDE,  
1960 – pp. 1159 et 1160)

### C. Exercice

Disposition du texte avec l'apostille sous le titre et l'alignement de mentions vers la droite.

**Titre:** Plein les yeux // **Apostille:** J'ai des oiseaux plein les yeux / sûrement je vais rêver d'un jardin / J. PREVERT / **Texte:** Enfin! je vois! C'était un soir... / La ville est noire et blanche comme dans les vieux films / Un des chapeaux s'est posé devant moi / Assis comme un poussah / Un lézard au regard très triste pose ses yeux sur le bord / et sort une langue d'acier qui se met à fendre l'air / Si bien qu'il le déchire, / ce rideau / Et la lumière éclate, tourbillon de jeunesse! / Dominique TRON / Stéréophonies, Ed. Seghers

## II. La citation

### Utilisation des guillemets

Les guillemets peuvent isoler un mot, un groupe de mots pour les mettre en valeur. Ils sont employés dans un texte pour isoler des expressions techniques, des mots étrangers ou des termes d'argot ou encore des mots employés dans un sens différent de leur sens ordinaire. Les guillemets encadrent étagement une citation.

#### A. Principe

Une citation doit être copiée telle quelle, avec les capitales, la ponctuation, les paragraphes qu'elle renferme, ainsi que son orthographe. Les références (nom de l'auteur, titre de l'article, la page de référence, le nom de l'éditeur) sont indiquées autant que possible. Même si la citation est introduite par les deux points, elle débute par une lettre capitale.

Lorsque seul un extrait de la citation est repris, celle-ci commence ou se termine, selon le cas, par une série de trois points.

##### **Disposition**

De longueur inférieure à cinq lignes, la citation peut rester intégrée au paragraphe dans lequel elle est introduite. Dès que la citation atteint la longueur de cinq lignes, elle compose un paragraphe à elle seule. Elle se présente en interligne simple. Lorsque la citation comprend plusieurs paragraphes, l'ouverture des guillemets est rappelée au début de chaque paragraphe. Seule, la fin de la citation se termine par les guillemets.

##### **Procédure de mise en valeur**

Le caractère italique ou le caractère micron convient particulièrement pour présenter une citation. Une citation disposée peut se dactylographier avec un décalage de 1,25 cm vers la droite (marge temporaire).

#### B. Exemple

##### PÈRE

Le père le plus caractéristique, le plus célèbre aussi, Musset l'a peint dans la "Nuit de Mai": c'est le pélican qui, lassé d'un long voyage retourne à ses roseaux, où il partage, faute de mieux, ses entrailles à ses enfants.

*"... En vain, il a des mers fouillé la profondeur.  
L'océan était vide et la plage déserte;  
Pour toute nourriture, il apporte son cœur..."*

Cette légende remonte à la plus haute antiquité. Les anciens avaient fait du pélican le symbole de l'amour paternel.

#### C. Exercice

**L'amortissement** // Du point de vue économique et financier, l'amortissement industriel – ou technique – est de loin le plus important. / "L'amortissement financier est tout à fait différent. C'est le remboursement d'un emprunt, par exemple d'obligations, au moyen de paiements échelonnés dans le temps, au lieu d'un remboursement de la totalité de la dette à son terme. Pour éviter des problèmes de trésorerie difficiles, on étale ce remboursement dans le temps suivant un plan précis. / "Plusieurs procédés sont concevables. Par exemple, le débiteur vers, chaque année jusqu'à extinction, une somme constante qui correspond aux intérêts de la dette et au remboursement d'une partie du principal. Ou bien on procède au tirage au sort des numéros des obligations qui sont amorties, ...". // (Pierre Lassegue)

### III. La sous-citation

#### A. Principe

Chaque début de ligne de la sous-citation débute par des guillemets.

##### Présentation

La sous-citation est différente de la citation. Les moyens décrits pour mettre une citation en valeur sont exploités.

#### B. Exemple

##### C'était hier

"C'était toujours tout un événement lorsque la vieille voiture brinquebalante du père Colas, le colporteur, arrivait dans ce village reculé de nos belle Ardennes. Une fois par an, il nous visitait avec son magasin ambulant et lorsque la voiture stoppait dans un grand bruit de ferraille, le village tout entier se trouvait déjà sur le pas de la porte. Un villageois raconte:

"Alors commençait sa tournée. Dans chaque cuisine où il pénétrait, la bouteille "de "goutte" trônait à côté de la cafetière fumante; Comme pour un vieil ami retrouvé! "*Vous prendrez bien encore une petite goutte, père Colas?*" Et le vieux Colas de "continuer à raconter les histoires de la "Capitale" qui fascinaient tant les enfants. Ces "enfants qu'il n'oubliait jamais, pour chacun desquels il sortait une petite attention des "profondeurs de sa large vareuse. C'est après cela seulement qu'il commençait à "déballer.""

#### C. Exercice

Texte présentant un titre, un sous-titre et une citation

**Le rôle économique de la femme – la femme consommatrice** // Les femmes restent encore et pour longtemps sans doute, des interlocutrices privilégiées. Plutôt que consommatrices, elles sont acheteuses. Femmes mariées, mères, célibataires, elles achètent pour que d'autres consomment... Partout où elles sont susceptibles de se trouver, leur chemin est jalonné de messages publicitaires. Dans la presse féminine, la quasi-totalité des messages leur est adressée. Messages publicitaires étudiés en fonction de leur personnalité. Ainsi, on peut lire dans "Vers l'éducation nouvelle" de lea Marcou: "Plus que n'importe quoi d'autre, l'image d'une gentille frimousse enfantine attire son attention... Attendrie par les joues rebondies du bambin, rendue vulnérable, la consommatrice est bien plus tentée d'ouvrir son porte-monnaie que si, par exemple, on s'était contenté de vanter les avantages du produit pour elle-même ou même pour son mari".

### IV. Le dialogue

#### A. Principe

Lors de la reproduction d'un dialogue ou d'une conversation, chaque partie du dialogue constitue un paragraphe. La répartie est précédée d'un tiret.

##### Rappel

- un espacement après le tiret dans les dialogues,
- un espacement avant et après lorsqu'il isole un élément de la phrase.

**B. Exemple****Le marinier chez le commissaire**

Là, selon l'usage en pareil cas, on lui fit subir un interrogatoire:

"Votre nom?"

- François Louveau, Monsieur le Commissaire, un homme marié, et bien marié, j'ose le dire, avec une femme de tête. Et c'est une chance pour moi, Monsieur le Commissaire, parce que je ne suis pas très fort, pas très fort, hé! hé! voyez-vous. Je ne suis pas un aigle. François n'est pas un aigle, comme dit ma femme".

Il n'avait jamais été si éloquent. Il se sentait la langue déliées, l'assurance d'un homme qui vient de faire un bon marché et qui a bu une bouteille de vin blanc.

A. DAUDET  
*la Belle-Nivernaise*

**C. Exercice**

Texte présentant un dialogue

... // - Qu'est-ce que signifie "apprivoiser"? / dit le petit prince. // - C'est une chose trop oubliée, / dit le renard. Ça signifie "créer des liens..." // - Créer des liens? // - Bien sûr, dit le renard. Tu n'es encore pour moi qu'un petit garçon tout semblable à cent mille petits garçons. Et je n'ai pas besoin de toi. Et tu n'as pas besoin de moi non plus. Je ne suis pour toi qu'un renard semblable à cent mille renards. Mais si tu m'apprivoises, nous aurons besoin l'un de l'autre. Tu seras pour moi unique au monde. Je serai pour toi unique au monde. // Le renard se tut et regarde longtemps le petit prince: // S'il te plaît... apprivoise-moi, dit-il! // - Je veux bien, répondit le petit prince, mais je n'ai pas beaucoup de temps. J'ai des amis à découvrir et beaucoup de choses à connaître. // - On ne connaît que les choses que l'on apprivoise dit le renard. Les hommes n'ont plus le temps de rien connaître. Ils achètent des choses toutes faites chez les marchands d'amis, les hommes n'ont plus d'amis. Si tu veux un ami, apprivoise-moi!... ///

St Exupéry

Texte présentant un dialogue et une sous-citation

**Le calembour**

Le calembour – au sens restreint du terme – est une équivoque phonétique, à intention "plaisante" et plus ou moins "abusive". // Les formes de cette équivoque peuvent avoir pour base la "polysémie" où les mots peuvent avoir plusieurs sens: sens propre et sens figuré, sens concret et sens abstrait, sens général et sens particulier, etc. Ainsi: // "Bassompierre, prisonnier à la bastille, tournait brusquement les feuillets d'un livre: "Que cherchez-vous, lui demanda le geôlier. – Un passage, lui répondit Bassompierre, que je ne saurais trouver.""